

Öffnungsdämpfung 12 mm
Back check 12 mm
Amortissement d'ouverture
12 mm
Decelerazione di apertura
12 mm
Openingsdamping 12 mm
Öppningsdämpning 12 mm
Tłumienie otwarcia 12 mm
Boxer 2-4
Boxer 3-6

DE Montageanleitung
GB Mounting instructions
FR Instructions de montage
IT Istruzioni di assemblaggio
NL Montagehandleiding
SE Anvisningar för Montering
PL Instrukcja montażu

GEZE

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
E-Mail: service-info.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Niederlassung Berlin
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria GmbH
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: gezesh@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: gezegz@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: gezebj@geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es

India
GEZE GmbH India Liaison Office
E-Mail: office-india@geze.com

Italy
GEZE Italia Srl
E-Mail: italia.it@geze.com

GEZE Engineering Roma Srl
E-Mail: roma@geze.biz

Kazakhstan
GEZE Central Asia
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax.: 0049 7152 203-310
www.geze.com

Romania

GEZE GmbH Rezentantă
Romania
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation

GEZE GmbH Representative Office
Russia
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com

GEZE Norway
E-Mail: norge.se@geze.com

GEZE Finland
E-Mail: finland.se@geze.com

GEZE Denmark
E-Mail: danmark.se@geze.com

South Africa

DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE GmbH Türkiye - İstanbul
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

Repräsentanz GEZE GmbH Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com



129346-00

GEZE

DE Die mechanische Öffnungsdämpfung verhindert, dass eine normal geöffnete Tür gegen ein angrenzendes Hindernis schlägt.



- Die mechanische Feststelleinheit 12 mm und die Öffnungsdämpfung 12 mm sind nicht kombinierbar.
- Die Öffnungsdämpfung 12 mm kann in einzelnen Anwendungsfällen einen Türstopper nicht ersetzen.

GB The mechanical back check prevents a normally opened door from contacting an adjacent obstruction.



- The mechanical hold-open unit 12 mm and the back check 12 mm may not be combined.
- The back check 12 mm cannot replace a door stop in individual cases.

FR L'amortissement d'ouverture mécanique empêche qu'une porte normalement ouverte frappe contre un obstacle contigu.



- Le dispositif d'arrêt 12 mm et l'amortissement d'ouverture 12 mm ne sont pas combinables.
- L'amortissement d'ouverture 12 mm ne peut dans certains cas pas remplacer un butoir pour porte.

IT La decelerazione di apertura meccanica impedisce che una porta aperta normalmente collide contro un ostacolo adiacente.



- L'unità di arresto meccanica 12 mm e la decelerazione di apertura 12 mm non sono combinabili.
- In alcuni casi applicativi la decelerazione di apertura 12 mm può sostituire un fermaporta.

NL De mechanische openingsdamping voorkomt dat een normaal geopende deur tegen een aangrenzende hindernis slaat.



- De mechanische vastzeteenheid 12 mm en de openingsdamping 12 mm kunnen niet worden gecombineerd.
- De openingsdamping 12 mm kan niet altijd in plaats van een deurbuffer worden gebruikt.

SE Den mekaniska öppningsdämpningen förhindrar, att en normalt öppna dörr slår mot ett närliggande hinder.

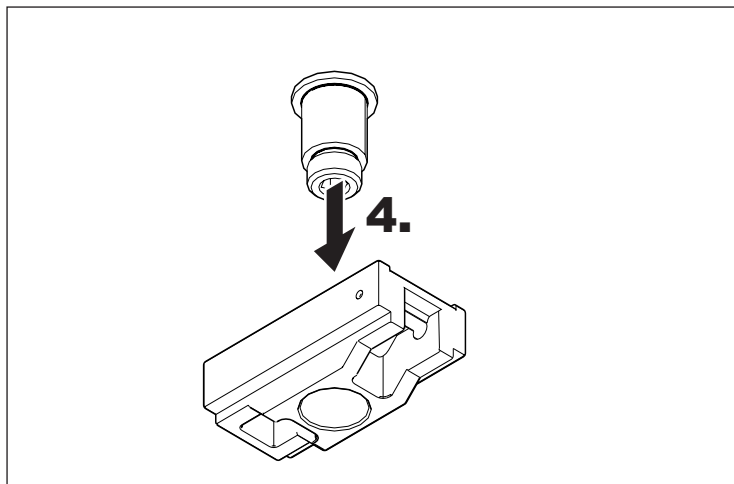
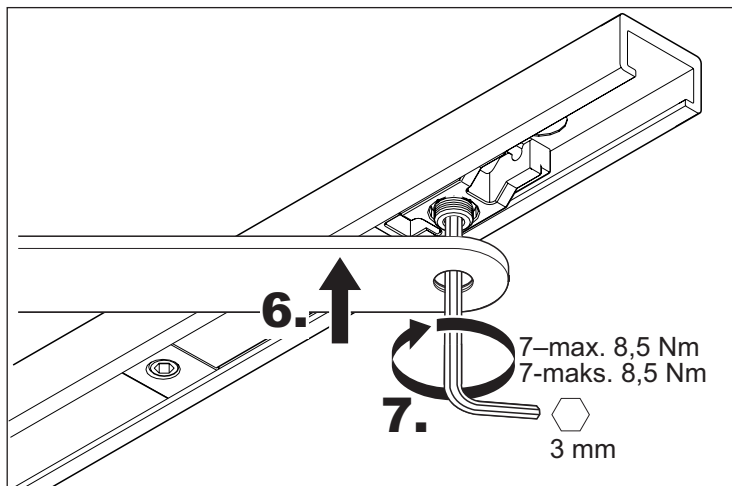
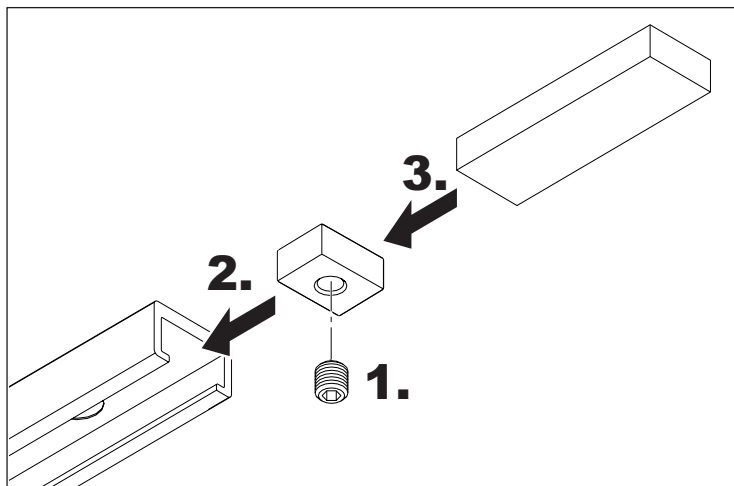


- Den mekaniska låsningsenheten 12 mm och öppningsdämpningen 12 mm går inte att kombinera.
- Öppningsdämpningen 12 mm kan i enskilda användningstillfällen inte ersätta ett dörrstopp.

PL Mechaniczne tłumienie otwarcia zapobiega uderzeniu przez zwyczajnie otwierane drzwi w znajdującą się w pobliżu przeszkodę.



- Nie można razem stosować mechanicznej blokady ustalającej 12 mm i tłumienia otwarcia 12 mm.
- Tłumienie otwarcia 12 mm nie może w niektórych przypadkach zastosowania zastępować odbijaka drzwiowego.



DE Öffnungsdämpfungsbereich einstellen
 GB Setting the back check range
 FR Régler la plage d'amortissement d'ouverture
 IT Regolazione dell'intervallo di decelerazione di apertura
 NL Openingsdempingbereik instellen
 SE Ställa in området för öppningsdämpning
 PL Ustawić tłumienie otwarcia

